

МОДАЛЬНЫЕ ЗНАЧЕНИЯ ЖЕЛАТЕЛЬНОСТИ В СЕМАНТИЧЕСКОЙ СТРУКТУРЕ РУССКИХ ГЛАГОЛОВ ДВИЖЕНИЯ

Введение. В статье проводится анализ семантической структуры многозначных глаголов движения, описывается механизм семантического переноса при формировании производных модальных значений желательности. Значения исследуемых слов и иллюстративный материал взяты из «Словаря русского языка» [4].

По нашим наблюдениям, в семантической структуре глаголов движения (перемещения) очень активно формируются переносные модальные значения. Группа глаголов перемещения в русском языке является одной из самых многочисленных, а частотность употребления глаголов данной группы программирует богатую полисемию. Движение тесно связано с жизнью человека: жизнь — это и есть постоянное изменение, движение, вероятно, именно поэтому группа глагольной лексики со значением движения чаще других лексико-семантических групп используется носителями языка для того, чтобы выразить свое отношение к чему-либо. Этот процесс проявляется в формировании производных модальных значений желательности в семантической структуре глаголов.

Основная часть. Модальность (лат. *modus* мера, способ) считается одной из основных категорий языкознания. В лингвистике модальность определяется как «функционально-семантическая категория, выражающая разные виды отношения высказывания к действительности, а также разные виды субъективной квалификации сообщаемого» [1, с. 303]. В качестве обязательного проявления этой категории всеми исследователями признается субъективность как точка зрения говорящего, его отношение к высказыванию.

Модальность обязательно связана с говорящим, следовательно, «любое высказывание, независимо от того, присутствуют в нем специальные показатели субъективного отношения или нет, передает это отношение» [2, с. 13]. Высказывание — это результат взаимодействия человека (субъекта познания) с объективным миром, следовательно, «любое высказывание в принципе уже изначально детерминировано как субъективный акт по содержанию и по форме» [2, с. 3]. Вследствие этого модальность видится как неотъемлемая субъективная составляющая высказывания.

«Абстрактные значения в языке являются преимущественно вторичными и формируются на основе конкретной семантики. Модальные значения, относящиеся по типу лексической семантики к абстрактным, подтверждают отмеченную закономерность» [3, с. 22]. В семантической структуре глаголов движения достаточно часто формируется модальная семантика желательности. С одной стороны, желательность понимается как соответствие чьим-либо желаниям, с другой — желательным для человека является что-либо нужное, необходимое. Желание тесно связано со стремлением человека: наличие желания предполагает в человеке стремление обрести это желаемое. Данный тезис подтверждается словарным толкованием существительного *желание*: «внутреннее стремление, влечение к осуществлению чего-л., к обладанию чем-л.» [4, т. 1, с. 475]. Таким образом, желание предусматривает готовность приложить усилия для того, чтобы достичь результатов, получить необходимое.

На базе основного значения глагола *виться* («обвиваться вокруг чего-л.») в результате метафорического переноса формируется семантически вторичное модальное значение с семой желания быть рядом: *разг.* «вертеться возле кого-, чего-л., неотступно ходить за кем-л.; увиваться». В обоих лексико-семантических вариантах присутствует общий признак приближения, расположения вблизи чего-л. («*И странное дело — ее любили все девушки, вились вокруг нее.* Грибачев [4, т. 1, с. 479]).

Глагол *войти* в номинативном значении имеет сему перемещения: «идя, двигаясь, проникнуть куда-л., в пределы чего-л.». В результате метафорического переноса формируется переносное значение с модальным оттенком желательности, стремления: «вникнуть во что-л., разобраться в чем-л.» (*[Чичиков] был похож на какого-то человека, уставшего или разбитого дальней дорогой, которому ничто не лезет на ум и который не в силах войти ни во что* [4, т. 1, с. 204]). Сходство прямого и производного значений наблюдается в том, в обоих случаях необходимо действовать, прикладывать усилия, чтобы достичь результата: двигаться, чтобы прийти куда-либо → вдумываться, чтобы понять что-либо. Таким путем сформировался метафорический перенос.

Модальные оттенки желательности выражены в некоторых фразеологических единицах с компонентом *войти*: *войти в доверие* (или *в милость*) *к кому* — «приобрести доверие (расположение) кого-л.», *войти в жизнь* *какую* или *чью* — «освоиться с окружающими условиями, средой и т. д., проявить деятельное участие» (*Когда через две недели я опять приехал, она была уже полна интересами своей новой жизни. Удивительно быстро вошла она в эту жизнь*), *войти в подробности* — 1) «вникнуть в частности, в детали»; 2) «быть подробным в изложении чего-л.», *войти в положение чье*: «понять чье-л. положение, состояние, отнестись к кому-л. со вниманием, участием» [4, т. 1, с. 204].

У глагола *волочиться* корневое значение связано с движением: «тащиться, тянуться, не отрываясь от поверхности чего-л.» (*Оборванный собачий поводок волочился по снегу* [4, т. 1, с. 206]). Вторичное модальное значение желания переплетается с неодобрительной оценкой: *разг. устар.* «ухаживать (за женщиной) без серь-

езных намерений' (*Мне давно было известно, что Мишель волочится за вашей дочерью* [4, т. 1, с. 206]). Перемещение характеризуется «неотрывностью» от поверхности, тесной связью с ней; указанная особенность переносится в сферу межличностных отношений: желание неотступно преследовать кого-либо, находиться рядом с кем-либо, ухаживать за кем-либо. Отсутствие серьезных намерений у ухаживающего ассоциативно отсылает к тому, что в номинативном значении отражается представление о месте движения (низ → невозвышенные намерения). Таким образом, метафорический перенос базируется: а) на характере неотрывного от поверхности перемещения; б) расположении локуса движения внизу. Переносное значение является конструктивно-ограниченным: глагол *волочиться* в модальном значении сочетается с предлогом *за* и формой творительного падежа одушевленного существительного.

В семантической структуре глагола *выкрутиться*, имеющего основное значение движения ('вывинтиться, вывернуться': *Лампочка выкрутилась* [4, т. 1, с. 262]), наблюдается формирование переносного значения с оттенком желательности, необходимости, намерения: 'выйти, выпутаться (из затруднительного положения)'. — *Как бы у тебя неприятностей не было. — Выкручусь как-нибудь... — беззаботно ответила Анфиса* [4, т. 1, с. 262]). Метафорический перенос строится на семе интенсивного движения, направленного изнутри наружу.

Возвратная форма глагола *гнаться* на базе основного значения 'преследовать кого-, что-л., бежать за кем-, чем-л. с целью настичь' формирует в своей семантической структуре производное модальное значение стремления, желания: *разг.* 'стремиться к чему-л., добиваться чего-л.' (*Я вовсе не гонюсь за такой хлопотной должностью* [4, т. 1, с. 320]). Метафорический перенос базируется на сходстве в целенаправленном приложении своих усилий.

Аналогичным образом рассматривается глагол *гоняться*. Основное значение целенаправленного движения становится почвой для метафорического переноса во вторичном модальном значении стремления, желания: 'стараться заставить кого-л. где-л.; стараться достать, получить что-л.' (*Гоняться* за редкими изданиями [4, т. 1, с. 331]).

В основном значении глагола *добраться* ядерной является сема перемещения: 'с трудом или нескоро прийти, доехать и т. п. до какого-л. места, предмета' (*Я продолжал свой путь с большей осторожностью и, наконец, счастливо добрался до своей квартиры* [4, т. 1, с. 408]). Переносное модальное значение желательности, стремления формируется путем метафоры: 'постепенно, прилагая старания, усилия, узнать или понять что-л.' (*Как будто официальная бумага — такое литературное произведение, которое прямо вам и объясняет внутренний характер всего дела. Совсем нет: здесь нужно добраться до сущности некоторыми соображениями* [4, т. 1, с. 408]). Метафора основывается на общности представления о необходимости затратить много времени ('нескоро прийти' → 'не сразу, со временем узнать') и о неизбежности прохождения через трудности, через необходимость прикладывать усилия, чтобы достичь цели: оказаться в каком-то месте после преодоления «преград» → после усердной работы понять что-либо.

Модальная сема желания, стремления наблюдается в переносном значении глагола *выбегать* ('беганьем достичь чего-л.' — *Выбегал «москвича»-то? — спросила бабушка Настя. Коростелев ответил: — Да нет. Не дают. Черт с ним. Придется на грузовой* [4, т. 1, с. 243]) сформировано на основе метонимического переноса. Смежным для модального значения становится номинативное значение глагола движения: 'бегая, пребывать во многих местах, обегать многие места'.

Глагол движения *ходить* имеет следующее номинативное значение: 'обладать способностью, быть в состоянии двигаться, ступая ногами, делая шаги (о человеке и животном.)' — *Пантелей Прокофьевич только что начал ходить после тифа* [4, т. 1, с. 611]). Данный глагол развивает «вторичную модальную семантику желательности, которая отражает проявление внимания к нуждам кого-либо» [3, с. 28]: 'ухаживать за кем-, чем-л., заботиться о ком-, чем-л.' (*Судьба Евгения хранила: Сперва Madame за ним ходила, Потом Monsieur ее сменил* [4, т. 1, с. 611]). Отношение заботы, внимания проявляется через действие, следовательно, сдвиг в значении происходит на основе метонимии. Данное модальное значение реализуется в составе строго определенной грамматической конструкции: глагол сочетается с предлогом *за* и формой творительного падежа. Таким образом, в данном случае мы наблюдаем конструктивно ограниченное значение.

Заключение. В семантической структуре глаголов движения регулярно формируется модальное значение желательности. В переносных значениях ряда глаголов наблюдается лишь модальная сема желательности. Реализация желаний тесно связана с намерением, со стремлением человека прикладывать усилия, поэтому модальная семантика желательности сопряжена с модальностью стремления. В подавляющем большинстве случаев для формирования переносных модальных значений используется метафора как способ переосмысления значения слова на основании сходства в характере действия, в редких случаях отмечается метонимический перенос, или перенос значения по смежности (глаголы *выбегать*, *ходить* и др.).

Список цитируемых источников

1. Ляпон, М. В. Модальность / М. В. Ляпон // Лингвистический энциклопедический словарь / гл. ред. В. Н. Ярцева. — М., 1990. — С. 303—304.
2. Павловская, Н. Ю. Модальность как лингвистическая категория : лекция / Н. Ю. Павловская. — Минск : МГЛУ, 1995. — 24 с.
3. Мельникова, О. Н. Закономерности формирования модальных значений (на материале славянских языков) : дис. ... канд. филол. наук : 10.02.03 / О. Н. Мельникова. — Гомель, 2002. — 117 л.
4. Словарь русского языка : в 4 т. / гл. ред. А. П. Евгеньева. — М. : Рус. яз., 1985—1988.